



Informational Pamphlet

Agua Fria Union High School District No. 216 of Maricopa County, Arizona

SPECIAL ELECTION
November 4, 2008

Compiled and issued by
SANDRA E. DOWLING, Ed.D.
Maricopa County Superintendent of Schools
(Spanish version begins on page 16)

Folleto Informativo

Distrito Escolar Secundario Núm. 216 de Agua Fria Union del Condado de Maricopa, Arizona

ELECCIÓN ESPECIAL
El 4 de noviembre de 2008

Recopilado y publicado por
Sandra E. Dowling, Ed.D.
Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa
(La versión en español empieza en la página 16)

TO THE VOTERS OF THE DISTRICT

On Tuesday, November 4, 2008 the voters the Agua Fria Union High School District No. 216 ("District") will have the opportunity to help decide the level of expenditures in the District. Arizona law places some restrictions on how much a school district may increase its expenditures from one year to the next without procuring explicit approval of the District's voters in an election. Your task will be to indicate whether you think the District should operate within these limitations or be allowed to spend the amounts proposed in excess.

Please note that if the special override election increase is approved, the increase will be added to school district budgets for the number of subsequent years as specified on the ballot.

Please study carefully the materials contained in this booklet so you will be ready to exercise your right to vote in an informed manner.

Be sure to read the guidelines regarding important voter information on the following page.

Sincerely,



SANDRA E. DOWLING, Ed.D.
Superintendent
Maricopa County Schools

(Information Pamphlet publication is mandated by Arizona Revised Statutes, Section 15-481. School districts are mandated to distribute information pamphlets to all households within the district in which a qualified elector resides.)

Important voter information:

Every qualified elector is required to show proof of identity at the polling place before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence to the election official and present one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector. [A.R.S. § 16-579(A)]

An elector who does not provide one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector shall not be issued a regular ballot, but shall receive a provisional ballot and will have **five (5) days** after a Federal General election and **three (3) days** after any other election to provide sufficient ID to the County Recorder in order for their provisional ballot to count.

LIST #1 - Sufficient Photo ID (including name and address):

- Valid Arizona driver license or non-operating identification
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Valid United States federal, state, or local government issued identification

LIST #2 - Sufficient ID without photograph bearing the name and address (two required):

- Utility bill of the elector that is dated within 90 days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television
- Bank or credit union statement that is dated within 90 days of the date of the election
- Valid Arizona Vehicle Registration
- Indian census card
- Property tax statement of the elector's residence
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Vehicle insurance card
- Valid United States federal, state, or local government issued identification
- Voter Registration Card / Recorder's Certification
- Any "Official Election Material" mailing bearing your name and address

**AGUA FRIA UNION HIGH SCHOOL DISTRICT NO. 216
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION
NOVEMBER 4, 2008**

**A STATEMENT AS TO WHY THE 10% MAINTENANCE AND
OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION HAS BEEN CALLED**

The Governing Board of the District has called a special budget override election to be held on November 4, 2008 to request voter authorization to exceed the Maintenance and Operation Budget limit by 10% to fund existing programs, such budget override to be in effect for a period of seven years. The increase authorized by this election shall be funded from a levy of taxes on the taxable property within the District.

With voter approval to continue the override, it is estimated that the total amount of the override for fiscal year 2009-2010 will be \$3,272,000. If the override is not approved for continuation, the existing 10% override will phase out by reducing one-third in 2009-2010 and another one-third in 2010-2011. The tax rate needed to fund the full override is \$0.19, but the tax increase over the existing tax rate is approximately zero, as this override will maintain programs that have been in place with prior year's override approvals.

The renewal of the 10% Maintenance and Operations budget override would continue funding for programs currently serving District students. This renewal supports the District's efforts to help maintain present levels of service in all Maintenance and Operation programs to include during the first year the budget override will be in effect:

- Pay for additional teachers to maintain smaller class sizes
- Pay for staff and transportation costs related to summer school programs
- Pay for staff and supplies for fine arts electives
- Pay for staff and supplies for alternative school programs
- Costs related to enhanced athletics programs
- Pay for staff and supplies for vocational (career and technical education) programs
- Pay for staff and supplies for specialty electives such as agriculture, JROTC, business, engineering

**AGUA FRIA UNION HIGH SCHOOL DISTRICT NO. 216
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION
NOVEMBER 4, 2008**

**ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS
OF SECONDARY TAX BILLS PER A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Total amount of the current year's (2008-2009) M&O budget	\$40,241,010
Total amount of the proposed 2009-2010 M&O budget with voter approval of Override (1)	\$46,758,000
Total amount of 2009-2010 alternate M&O budget without override (1)	\$45,667,333
Estimated revenues to fund M&O budget override	\$3,272,000
Estimated Secondary Assessed Valuation (2)	\$1,721,454,620
Estimated Tax Rate per \$100 of Assessed Valuation to fund M&O budget override	\$0.1901

A.R.S. § 15-481(B)(11) The assessed valuation and the estimated amount of the secondary tax bill if the proposed budget is adopted for each of the following:

	Full Cash Value	Assessment Ratio	Estimated Secondary Assessed Value (3)	Estimated Override Tax Rate (4)	Estimated Annual Tax Amount
(a) An owner occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district	\$283,350	10%	\$28,335	\$0.1901	\$53.86
(b) An owner occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$141,675	10%	\$14,168	\$0.1901	\$26.93
(c) An owner occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$566,700	10%	\$56,670	\$0.1901	\$107.73
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district.	\$1,577,009	23% (5)	\$362,712	\$0.1901	\$689.52

(1) The 10% maintenance and operation override authorization is a continuation of the existing 10% maintenance and operation override authorized by the voters on May 18, 2004. If the override is not approved for continuation, the existing 10% maintenance and operation override will phase out by reducing one-third in 2009-2010 and another one-third in 2010-2011. The proposed and alternate 2009-2010 budget represents the District's best estimate based on various assumptions relating to student growth and other factors affecting revenues and expenditures. The alternate budget also includes amounts attributable to the phase-out of the existing 10% maintenance and operation budget override. The alternate budget will be adopted by the District's Governing Board if the override is not approved by the qualified electors of the District. In adopting such budget, the Governing Board shall follow the procedures prescribed in A.R.S. Section 15-905 for adopting a budget that does not include any proposed increases not approved at the election.

(2) Estimated 2009-2010 secondary assessed value is based on a 5.0% growth in the 2008-2009 preliminary value provided by the Arizona Department of Revenue.

(3) Estimated by Arizona Department of Revenue based on preliminary 2008-2009 assessed values.

(4) Per \$100 of assessed valuation.

**ARGUMENTS FOR THE AGUA FRIA
UNION HIGH SCHOOL DISTRICT NO. 216
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

Arguments represent the opinion of the Author(s)

The Agua Fria Union High School District Governing Board is asking your approval for continuing the existing Maintenance and Operation Fund Override. This override funds excellent programs in our academic, athletic and fine arts electives and programs by augmenting our base school funding by 10%.

Since about 1985, Arizona's school funding per student has declined to nearly last place in the nation, putting us at least 25% below the nation's average. The Legislature has wisely created the override funding method to permit districts to go beyond the state's minimum level of support. This additional funding is critical to providing opportunities to better prepare our children for what awaits them in today's world.

Your support over the past 14 years is deeply appreciated, and has continuously maintained the Override in effect. During this time nearly 5,000 graduating seniors have benefited from the programs you supported. Each of us realizes these are economically difficult times for every Agua Fria District family, but these times are especially challenging for each graduate competing for college or workforce placement.

The AFUHS District Governing Board asks you support by voting YES on November 4th to continue the excellence in our schools.

Mrs. Margaret Wood Carl

Mrs. Gina Coburn

Mr. O.K. Fulton
President

Mr. Peter Lamphere
Board Clerk

Mrs. Debbie Pina

Our family has lived in the Litchfield Elementary/Agua Fria Union High Districts for almost 30 years. Our children, and now our grandchildren, have been educated in these districts. I have served on the Governing Board of the Litchfield Elementary District. These districts are dedicated to effectively educating our children and they have been highly successful at this mission. These districts are community resources. Their success and reputation increase our property values.

Both of these districts have been operating for many, many years with the benefit of voter approved budget overrides which has allowed the Districts to spend money in addition to state mandated budget levels. These budget overrides must now be re-approved by the voters for them to continue.

Authorizing the continuation of these overrides will not increase your taxes. Authorizing the overrides will result in your taxes remaining the same for financing our schools. Authorizing the overrides will allow our schools to continue their programs and continue to provide an excellent educational opportunity for our children.

I urge you to vote YES to authorize the budget overrides requested by the Litchfield Elementary District and the Agua Fria Union High School District.

Thomas L. Schoaf

In an increasingly global economy, our children are competing for opportunities not just with one another, but with children across the world. Numerous countries now boast education systems that are far more rigorous than the United States system. Within the U.S., Arizona ranks 49th out of 50 States in per pupil funding. What little funding school districts do receive is spoken for many times over by state and federal mandates. Our school districts must rely on budget overrides to survive, much less be competitive. We must support the Maintenance and Operation Budget Override to give our children a fighting chance to compete in the rapidly changing world economy.

Kim Clark
Co-Chair
Continue the Quality Committee

On November 4, you will be voting in a very important election ...not only for our nation but for our community. We owe our students the right to receive a quality education so that they can become future leaders. The Agua Fria High School district will be asking for your YES vote in the upcoming override election and hope you will support our local schools.

Arizona currently ranks 50th in the nation in per student funding. Since our state government does not satisfactorily fund our schools it is extremely important that we place the utmost priority in support of our schools. Our children do not deserve to be last in the nation regarding education. All voters young and old owe our children the right to continue to receive an outstanding

education. A quality school system positively affects real estate values, helps promote the West Side, and brings quality people into our communities.

The West Valley is on the cutting edge of being one of the most popular places to live in Maricopa County and our outstanding schools play a very important part of building this reputation. So please VOTE YES on our upcoming school overrides.

Ann and John Donahue

As the parent of a child in our local school system, small business owner, eight year resident of the west valley and active community volunteer, I support the renewal of the Maintenance & Operations Override. The Override absolutely compliments the optimistic direction of our neighborhoods and positions our schools for uninterrupted improvement.

The proposed M&O Override is a continuation of the previous Override that has been in place for the past 16 years.

A yes vote:

- Maintains lower student/teacher ratios
- Supports the current level of art, sports, technology and special needs programs
- Does not increase your current tax rate

Please show your support for the superior educational opportunities available to each child in our community by voting yes to the M&O Override.

Kimberly A. Moran, CPA

The Aqua Fria Union High School District needs your approval to *continue* receiving funds from the Maintenance and Operations Override fund. The Override fund is a way to augment the State's extremely low level of funding per student.

Every Arizonan should be appalled at our 49th ranking for per student funding, which *includes* the Maintenance & Operations Override fund!!! We as a State certainly must address this alarming issue, until then we simply **must** *continue* supporting the Maintenance & Operation Override Fund.

A vote of yes will not cost our taxpayers more money – it is simply a vote to continue what is already in place.

Please vote YES on the Maintenance and Operations Override fund for Avondale, Litchfield and Aqua Fria Union High School Districts. Let's not have to decide what classes, programs, teachers or salaries need to be cut if this doesn't pass! A career as an educator should be a highly sought after and highly paid profession. Investing in our educational system should rank equally as high.

Audry Fenzlaff – MHS parent

We urge your support for M&O Override for the Agua Fria Union High School District. With the explosive growth of our community come challenges to maintaining excellence in our schools. Schools have struggled to maintain programs to meet the needs of all our community's children. Without the override, we will see reductions in programming and staff which we feel will have far reaching consequences for our community. The override does not increase the tax rate which we pay and will simply allow our schools to continue the programming and staffing which are currently in place. In a time of economic struggle and hardship which we currently have been experiencing in our community and world, the last thing we should cut is our investment in our children. Thomas Jefferson said, "If the children are untaught, their ignorance and vices will in future life cost us much dearer in their consequences than it would have done in their correction by a good education". Another way to think about it is that we can invest in our community's schools or our state prisons. Let's choose the schools. Vote yes for the override. Vote yes for our children.

Mark and Cheryl Gaillard

Supporting the renewal of the school district M & O overrides doesn't give the schools what they want; it provides the schools with what they **need**. Our schools cannot operate effectively without this additional support. Arizona ranks 49th out of 50 states in pupil funding. Without the overrides, districts will be forced to eliminate valuable programs, services, teachers and staff. That is something we can't afford. Passing the overrides is vital to our community. With the passage of the overrides, the schools, in partnership with local businesses, can continue to improve the overall quality of our education system. An advancing education system will not only benefit us now, but in the future with mo repay graduates in our workforce. My decision is simple, I support education and our community.

Ron Sites

THE KEY TO THE FUTURE OF THE UNITED STATES IS QUALITY EDUCATION FOR ALL OF OUR YOUTH

The continuing demands of globalization require that we have the best educational system possible for our youth, so that we can furnish leadership and maintain a superior position in all fields of employment. Our youth should be educated to become productive citizens in our society, and the drop-out rate reduced to a minimum. We support the Maintenance and Operation Budget Override (November 4, 2008 Election) for the Agua Fria Union High School District to accomplish the following needs of the Override:

1. Instructional support
2. Transportation needs
3. Literacy programs support
4. Athletic programs support
5. Performing arts support
6. Support for smaller class size
7. Support for "Stay in School" programs

We feel that adequate funding of education will enable our society to maintain a position of leadership in the global economy. Quality education today should alleviate the need for more prisons tomorrow.

James N. Warkomski, PE, RLS

Anne Warkomski

**ARGUMENTS AGAINST THE AGUA FRIA
UNION HIGH SCHOOL DISTRICT NO. 216
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

(None were submitted)

**AGUA FRIA UNION HIGH SCHOOL DISTRICT NO. 216
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA**

FULL TEXT OF THE MEASURE

QUESTION 2

Shall the Governing Board of Agua Fria Union High School District No. 216 of Maricopa County, Arizona, adopt a General Maintenance and Operation Budget which exceeds the revenue control limit specified by statute by ten percent for fiscal year 2009-2010 and for six subsequent years as described below?

The amount of the proposed increase of the proposed budget over the alternate budget for fiscal year 2009-2010 is estimated to be \$1,090,667; however, the full amount of the budget override for fiscal year 2009-2010 is projected to be \$3,272,000. In fiscal years 2009-2010 through 2013-2014 the amount of the proposed increase will be ten percent of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 2014-2015 and 2015-2016 the amount of the proposed increase will be six and two-thirds percent and three and one-third percent, respectively, of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes.

Any budget increase authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes upon the taxable property within this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, Section 18, Constitution of Arizona. Based on an estimate of assessed valuation used for secondary property tax purposes, to fund the proposed increase in the school district's budget would require an estimated tax rate of \$0.19 per one hundred dollars of assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate which will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

**BUDGET INCREASE, YES
BUDGET INCREASE, NO**

FULL TEXT

**BALLOT FORMAT / SAMPLE BALLOT
AGUA FRIA UNION HIGH SCHOOL DISTRICT NO. 216
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA**

QUESTION 2

A “yes” vote shall authorize the Agua Fria Union High School District Governing Board to extend the existing maintenance and operation budget override authority and resulting tax, which exceeds the District's revenue control limit by up to 10% per year for seven years.

A “no” vote shall not authorize the Agua Fria Union High School District Governing Board to extend the existing maintenance and operation budget override authority and resulting tax, which exceeds its revenue control limit.

SAMPLE

BUDGET INCREASE, YES

BUDGET INCREASE, NO

VOTER INFORMATION

1. Any voter may be accompanied into the voting booth by a person of their choice for the purpose of assisting in casting their ballot.
2. Sample ballots may be brought to the voting place and may be taken into the voting booth on the day of the elections.
3. Any qualified voter who at 7:00 p.m. is in the line of waiting voters shall be allowed to prepare and cast their ballot.
4. The polls are open on Election Day from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.

QUALIFICATIONS TO VOTE

In order to vote in this Special Election, you must have been registered in a precinct within the boundaries of the school district on or before midnight, **Monday, October 6, 2008**. If you do not know if you are qualified to vote, you should contact the Maricopa County Recorder's Office at (602) 506-1511.

Please be sure to check the mailing label on this pamphlet; it tells you where to vote.

**For information about voting assistance for voters with disabilities,
please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD)**

EARLY VOTING

Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an early ballot in person may appear at any of the County Recorder Offices located at 111 S. 3rd Ave., 510 S. 3rd Ave., Phoenix, or 222 E. Javelina, Mesa, beginning **Thursday, October 2, 2008**. In person voting can be done until 5:00 p.m. on **October 31, 2008**, the Friday prior to the election.

Requests for a mail ballot can be made by calling the Maricopa County Elections Department at 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD). Written requests may be sent to the Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 and Internet requests can be made at the following site: (<https://recorder.maricopa.gov/earlyvoteballotnet/evbrequest.aspx>). **Written, Phone or Internet requests must be received by the Office of the County Recorder no later than 5:00 p.m., on the second Friday preceding the election (October 24, 2008). Written requests should include:**

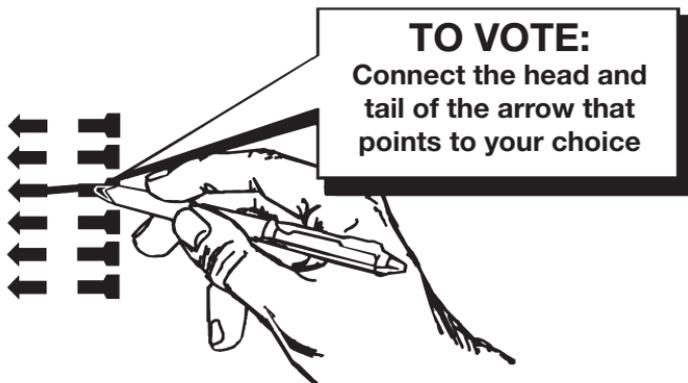
- 1) Name and residence address;
- 2) Birthdate;
- 3) Election for which the ballot is requested;
- 4) Address where the ballot is to be mailed if different than residence address;
- 5) Signature of requestor;

In order to be valid and counted, the mailed ballot and affidavit must be received by the Office of the County Recorder or other officer in charge of elections or deposited at any polling place in the county no later than 7:00 p.m. on Election Day, **November 4, 2008**.

INSTRUCTIONS

FOR VOTING AT THE POLLING PLACE

Using Maricopa County's Scan Voting System



USE ONLY THE SPECIAL PEN PROVIDED IN THE BOOTH

IF YOU MAKE AN ERROR
PLEASE RETURN YOUR BALLOT TO THE ELECTION OFFICIAL
FOR A NEW BALLOT

A LOS/LAS VOTANTES DEL DISTRITO

El martes 4 de noviembre, 2008, los/las votantes del Distrito Escolar Secundario Núm. 216 de Agua Fria Union (“Distrito”) tendrán la oportunidad de ayudar a decidir el nivel de gastos en el Distrito. La ley de Arizona establece algunas restricciones sobre la cantidad por la que un distrito escolar puede aumentar sus gastos de un año a otro sin solicitar la aprobación explícita de los/las votantes del Distrito en una elección. Su tarea será indicar si usted considera que el Distrito debe operar dentro de estos límites o si se le debe permitir gastar las cantidades adicionales propuestas.

Por favor note que si la elección especial de aumento al presupuesto se aprueba, el aumento se agregará a los presupuestos del distrito escolar por el número de años subsiguientes que se especifica en la boleta.

Por favor estudie cuidadosamente los materiales que se incluyen en este folleto para que usted esté listo/a para ejercer su derecho a votar estando bien informado/a.

Asegúrese de leer las normas con información importante para los/las votantes en la página siguiente.

Atentamente,



SANDRA E. DOWLING, Ed.D.
Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa

(La publicación del Folleto Informativo está ordenada por los Estatutos Revisados de Arizona, Sección 15-481. Los distritos escolares tienen orden de distribuir folletos informativos en todos los hogares dentro del distrito escolar en los que residen electores/as con derecho a voto.)

Información Importante para los/las votantes:

Todos/as los/las electores/as con derecho a votar deben presentar prueba de identidad en el lugar de votación antes de recibir una boleta. El/la elector/a le informará su nombre y lugar de residencia al oficial electoral y presentará una forma de identificación de la Lista #1 que tenga su nombre, dirección y fotografía **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que tengan su nombre y dirección. [A.R.S. § 16-579(A)]

A un/a elector/a que no suministre una forma de identificación de la Lista #1 que lleve su nombre, su dirección y su fotografía **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que lleven su nombre y dirección no se le podrá emitir una boleta regular, pero recibirá una boleta provisional y tendrá **cinco (5) días** después de una elección Federal General y **tres (3) días** después de cualquier otra elección para suministrarle identificación adecuada al Registro del Condado para que su boleta provisional se incluya en el conteo.

LISTA# 1 – Identificación Adecuada con foto (incluyendo nombre y dirección):

- Licencia válida de Arizona para conducir o identificación sin permiso para conducir
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación válida emitida por el gobierno federal de los Estados Unidos, gobierno estatal o local

LISTA# 2 - Identificación Adecuada sin foto que lleve el nombre y la dirección (se requieren dos):

- Factura de servicios públicos del/de la elector/a con fecha de no más de 90 días antes de la fecha de la elección. Una factura de servicios públicos puede ser por electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, teléfono celular, o televisión de cable
- Estado de cuenta de banco o cooperativa de crédito que tenga fecha de no más de 90 días antes de la fecha de la elección
- Registro de Vehículo de Arizona Válido
- Tarjeta de censo Indígena
- Declaración de impuestos de la propiedad de la residencia del/de la elector/a
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Tarjeta de seguro de vehículo
- Identificación válida emitida por el gobierno federal de los Estados Unidos, gobierno estatal o local
- Tarjeta de Inscripción de Votante / Certificación del Registro
- Cualquier “Material de Elección Oficial” enviado por correo que tenga su nombre y dirección

**DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO NÚM. 216 DE AGUA FRIA UNION
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
4 DE NOVIEMBRE, 2008**

**UNA DECLARACIÓN SOBRE POR QUÉ SE HA CONVOCADO
A UNA ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 10% AL PRESUPUESTO
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES**

El Consejo Administrativo del Distrito ha convocado a una elección especial de aumento al presupuesto que se llevará a cabo el 4 de noviembre, 2008 para solicitar la autorización de los/las votantes para exceder el límite del Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones por un 10% para financiar programas existentes, dicho aumento de presupuesto estaría en efecto por un período de siete años. El aumento autorizado por esta elección se financiará de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro del Distrito.

Con la aprobación de los/las votantes para continuar el aumento al presupuesto, se calcula que la cantidad total del aumento al presupuesto para el año fiscal 2009-2010 será de \$3,272,000. Si no se aprueba la continuación del aumento al presupuesto, el existente aumento del 10% al presupuesto se eliminará gradualmente reduciéndose por un tercio en el 2009-2010 y por otro tercio en el 2010-2011. El índice de impuestos que se necesita para financiar el aumento al presupuesto completo es de \$0.19, pero el aumento de impuestos sobre el índice de impuestos existente es aproximadamente cero, puesto que este aumento de presupuesto mantendrá programas que han estado en efecto con aprobaciones de aumento al presupuesto de años anteriores.

La renovación del aumento del 10% al presupuesto de Mantenimiento y Operaciones continuaría financiando programas que actualmente están sirviendo a los/las estudiantes del Distrito. Esta renovación apoya los esfuerzos del Distrito para mantener los actuales niveles de servicios en todos los programas de Mantenimiento y Operaciones que incluirán durante el primer año en que estará en efecto el aumento de presupuesto:

- Pago de maestros/as adicionales para mantener tamaños de clases más pequeños
- Pago de personal y costos de transportación relacionados con programas escolares del verano
- Pago de personal y materiales para electivos de bellas artes
- Pago de personal y materiales para programas escolares alternativos
- Costos relacionados con mejores programas atléticos
- Pago de personal y materiales para programas vocacionales (educación de carrera y técnica)
- Pago de personal y materiales para electivos de especialidad tales como agricultura, JROTC, negocios, ingeniería

**DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO NÚM. 216 DE AGUA FRIA UNION
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
4 DE NOVIEMBRE, 2008**

**VALORACIÓN TASADA Y CÁLCULO DE CANTIDADES DE CUENTAS DE IMPUESTOS
SECUNDARIOS POR A.R.S. § 15-481(B)(1)**

Cantidad total del presupuesto de M&O del año actual (2008-2009)	\$40,241,010
Cantidad total del presupuesto de M&O propuesto del 2009-2010 con aprobación de los/las votantes para el Aumento al Presupuesto (1)	\$46,758,000
Cantidad total del presupuesto de M&O alterno del 2009-2010 sin el aumento al presupuesto (1)	\$45,667,333
Cálculo de ingresos para financiar el aumento al presupuesto de M&O	\$3,272,000
Cálculo de Valoración Tasada Secundaria (2)	\$1,721,454,620
Cálculo del Índice de Impuestos por \$100 de Valoración Tasada para financiar el aumento al presupuesto de M&O	\$0.1901

A.R.S. § 15-481(B)(11) La valoración tasada y el cálculo de la cantidad de cuentas de impuestos secundarios si se adopta el presupuesto propuesto para cada uno de los siguientes:

	Valor Efectivo Total	Índice de Tasación	Cálculo del Valor Tasado Secundario (3)	Cálculo del Índice de Impuestos del Aumento al Presupuesto (4)	Cálculo de la Cantidad de Impuestos Anual
(a) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase tres para el año actual en el distrito escolar.	\$283,350	10%	\$28,335	\$0.1901	\$53.86
(b) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es la mitad de la valoración tasada de la residencia descrita en el párrafo (a) de arriba	\$141,675	10%	\$14,168	\$0.1901	\$26.93
(c) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el doble de la valoración tasada de la residencia descrita en el párrafo (a) de arriba	\$566,700	10%	\$56,670	\$0.1901	\$107.73
(d) Un negocio cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase uno para el año actual en el distrito escolar.	\$1,577,009	23% (5)	\$362,712	\$0.1901	\$689.52

(1) La autorización del aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones es una continuación del existente aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones autorizado por los/las votantes el 18 de mayo, 2004. Si la continuación del aumento al presupuesto no se aprueba, el existente aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones se eliminará gradualmente reduciéndose por un tercio en el 2009-2010 y por otro tercio en el 2010-2011. El presupuesto propuesto y alterno para el 2009-2010 representa los mejores cálculos del Distrito con base en varias suposiciones relacionadas con el aumento de estudiantes y otros factores que afectan los ingresos y los gastos. El presupuesto alterno también incluye cantidades que se atribuyen a la eliminación gradual del existente aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones. El Consejo Administrativo del Distrito adoptará el presupuesto alterno si los/las votantes con derecho a voto del Distrito no aprueban el aumento al presupuesto. Al adoptar dicho presupuesto, el Consejo Administrativo seguirá los procedimientos ordenados en A.R.S. Sección 15-905 para la adopción de un presupuesto que no incluye ningún aumento propuesto que no se haya aprobado en la elección.

(2) El cálculo del valor tasado secundario del 2009-2010 se basa en un aumento del 5.0% en el valor preliminar del 2008-2009 suministrado por el Arizona Department of Revenue.

(3) Calculado por el Arizona Department of Revenue con base a valores tasados preliminares para el 2008-2009.

(4) Por \$100 de valoración tasada.

(5) El índice de tasación será del 22% en el 2009-2010 y se reducirá al 20% en el 2011-2012.

**ARGUMENTOS A FAVOR DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO
AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DEL
DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO NÚM. 216 DE AGUA FRIA UNION**

**Los argumentos representan
la opinión del/de la(de los/las) Autor/a(s)**

El Consejo Administrativo del Distrito Escolar Secundario de Agua Fria Union le pide su aprobación para continuar el existente Aumento al Fondo del Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones. Este aumento de presupuesto financia programas excelentes en nuestros electivos académicos, atléticos y de bellas artes y en programas aumentando nuestra base de financiamiento escolar por un 10%.

Desde alrededor de 1985, el financiamiento escolar por estudiante en Arizona ha declinado a casi el ultimo lugar en la nación, poniéndonos por lo menos un 25% debajo del promedio nacional. La Legislatura sabiamente ha creado el financiamiento de aumento al presupuesto para permitir que los distritos vayan más allá del nivel del apoyo mínimo del estado. Este financiamiento adicional es crítico para suministrar oportunidades para preparar mejor a nuestros/as niños/as para lo que les espera en el mundo de hoy.

Su apoyo durante los pasados 14 años es muy apreciado, y ha mantenido el Aumento al Presupuesto efectivo de manera continua. Durante este tiempo casi 5,000 estudiantes graduándose de niveles superiores se han beneficiado de los programas que usted ha apoyado. Cada uno de nosotros se da cuenta que estos son tiempos económicos difíciles para todas las familias del Distrito de Agua Fria, pero estos tiempos son particularmente difíciles para cada graduado/a que compite por un lugar en la universidad o en la fuerza laboral.

El Consejo Administrativo de AFUHSD le pide su apoyo votando que Sí el 4 de noviembre para continuar la excelencia en nuestras escuelas.

Sra. Margaret Wood Carl

Sra. Gina Coburn

Sr. O.K. Fulton
Presidente

Sr. Peter Lamphere
Secretario del Consejo

Sra. Debbie Pina

Nuestra familia ha vivido en los Distritos Primario de Litchfield/Secundario de Agua Fria Union por casi 30 años. Nuestros hijos, y ahora nuestros nietos, se han educado en estos distritos. Yo he servido en el Consejo

Administrativo del Distrito Primario de Litchfield. Estos distritos están dedicados a educar eficientemente a nuestros/as niños/as y ellos han tenido mucho éxito en esta misión. Estos distritos son recursos de la comunidad. Su éxito y reputación aumentan los valores de nuestras propiedades.

Ambos distritos han estado trabajando por muchos, muchos años con el beneficio de aumentos de presupuesto aprobados por los/las votantes lo cual ha permitido que los Distritos gasten dinero en adición de los niveles de presupuesto ordenados por el estado. Los/las votantes deben ahora volver a aprobar estos aumentos de presupuesto para que ellos continúen.

Autorizar la continuación de estos aumentos de presupuesto no aumenta nuestros impuestos. Autorizar los aumentos de presupuesto resultará en que sus impuestos sigan iguales para el financiamiento de nuestras escuelas. Autorizar los aumentos de presupuesto permitirá que nuestras escuelas continúen sus programas y continúen suministrando una oportunidad de educación excelente para nuestros/as niños/as.

Le pido votar que Sí para autorizar los aumentos de presupuesto solicitados por el Distrito Primario de Litchfield y el Distrito Secundario de Agua Fria Union.

Thomas L. Schoaf

En una economía cada vez más global, nuestros/as niños/as están compitiendo por oportunidades no sólo entre ellos/as, pero con niños/as de todo el mundo. Muchos países ahora presumen de sistemas educativos mucho más rigurosos que el sistema de los Estados Unidos. Dentro de los E.E.U.U., Arizona se encuentra en el 49o lugar entre los 50 Estados en financiamiento por estudiante. El poco financiamiento que los distritos escolares reciben muchas veces está ya comprometido para mandatos estatales y federales. Nuestros distritos escolares deben depender de aumentos de presupuesto para sobrevivir, y tienen aún menos para poder ser competitivos. Debemos apoyar el Aumento al Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones para darles a nuestros/as niños/as una oportunidad combativa para competir en la economía mundial que cambia con rapidez.

Kim Clark
Co-Presidente
Comité Continue the Quality

El 4 de noviembre, usted estará votando en una elección muy importante ...no sólo por nuestra nación sino también por nuestra comunidad. Les debemos a nuestros/as estudiantes el derecho de recibir una educación de calidad para que ellos/as puedan llegar a ser los/las líderes futuros/as. El distrito Escolar Secundario de Agua Fria le estará solicitando un voto de SÍ en la próxima elección de aumento al presupuesto y esperando que usted apoye a nuestras escuelas locales.

Arizona actualmente está en el 50o lugar en financiamiento por estudiante. Puesto que nuestro gobierno estatal no financia nuestras escuelas en forma satisfactoria es extremadamente importante que pongamos nuestra prioridad principal en el apoyo de nuestras escuelas. Nuestros/as niños/as no se merecen estar de últimos/as en el país en cuanto a su educación. Todos/as los/las votantes jóvenes y viejos les debemos a nuestros/as niños/as el derecho de continuar recibiendo una educación sobresaliente. Un sistema educativo de calidad afecta positivamente los valores de las propiedades de bienes raíces, ayuda a promover el Lado Oeste, y atrae a personas de calidad a nuestras comunidades.

El Valle Oeste está a la cabeza de ser uno de los lugares más populares donde vivir en el Condado de Maricopa y nuestras escuelas sobresalientes juegan un papel muy importante en la construcción de esta reputación. Así que por favor VOTE que SÍ en los próximos aumentos de presupuesto de nuestras escuelas.

Ann y John Donahue

Como la madre de un niño en nuestro sistema escolar local, dueña de un pequeño negocio, residente de ocho años en el valle oeste y activa voluntaria en la comunidad, apoyo la renovación del Aumento al Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones. El Aumento al Presupuesto absolutamente complementa la dirección optimista de nuestros vecindarios y pone a nuestras escuelas hacia un progreso sin interrupción.

El Aumento al Presupuesto de M&O propuesto es una continuación del Aumento al Presupuesto anterior que ha estado funcionando durante los pasados 16 años.

Un voto de sí:

- Mantiene los números de estudiantes/maestro/a
- Apoya el nivel actual de los programas de artes, deportes, tecnología y necesidades especiales
- No aumenta su actual índice de impuestos

Por favor demuestre su apoyo a oportunidades educativas superiores disponibles para todos/as los/las niños/as en nuestra comunidad votando que sí por el Aumento al Presupuesto de M&O.

Kimberly A. Moran, CPA

El Distrito Escolar Secundario de Aqua Fria Union necesita su aprobación para *continuar* recibiendo fondos del fondo del Aumento al Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones. El Aumento al Presupuesto es una forma de aumentar el nivel de financiamiento por estudiante extremadamente bajo del Estado.

Cada ciudadano/a de Arizona debe estar horrorizado/a de nuestra posición 49a en financiamiento por estudiante, ¡¡¡lo cual *incluye* el fondo del Aumento al Presupuesto de Mantenimiento & Operaciones!!! Nosotros como un Estado verdaderamente necesitamos resolver este alarmante asunto, hasta entonces simplemente **debemos** *continuar* apoyando el Fondo del Aumento al Presupuesto de Mantenimiento & Operaciones.

Un voto de sí *no* les costará más dinero a nuestros/as contribuyentes de impuestos – es simplemente un voto para continuar lo que ya está funcionando.

Por favor vote que SÍ por el fondo del Aumento al Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones para los Distritos Escolares Secundarios de Avondale, Litchfield y Aqua Fria Union. ¡No tengamos que decidir qué clases, programas, maestros/as o salarios necesitan cortarse si esto no se aprueba! Una carrera como educador/a debería ser algo altamente buscado y una profesión altamente pagada. Invertir en nuestro sistema educativo debería estar en una posición igualmente alta.

Audry Fenzlaff – madre MHS

Le pedimos su apoyo para el Aumento al Presupuesto de M&O para el Distrito Escolar Secundario de Aqua Fria Union. Con el crecimiento explosivo de nuestra comunidad viene el desafío de mantener la excelencia de nuestras escuelas. Las escuelas han luchado por mantener programas para resolver las necesidades de todos/as los/las niños/as de nuestra comunidad. Sin el aumento al presupuesto, veremos reducciones en programas y personal que creemos que tendrán consecuencias de gran impacto para nuestra comunidad. El aumento al presupuesto no aumenta el índice de impuestos que pagamos y simplemente les permitirá

a nuestras escuelas continuar con los programas y el personal que actualmente tienen. En el momento de problemas y dificultades económicas que actualmente estamos experimentando en nuestra comunidad y en el mundo, lo último que debemos cortar es nuestra inversión en nuestros niños/as. Thomas Jefferson dijo, “Si los/las niños/as no son enseñados, su ignorancia y vicios costarán mucho más caros en el futuro en sus consecuencias que lo que costaría su corrección mediante una buena educación”. Otra manera de pensar sobre esto es que podemos invertir en las escuelas de nuestra comunidad o en nuestras prisiones estatales. Escojamos las escuelas. Vote que sí por el aumento al presupuesto. Vote que sí por nuestros/as niños/as.

Mark y Cheryl Gaillard

Apoyar la renovación de los aumentos al presupuesto de M & O del distrito escolar no les da a las escuelas lo que ellas quieren, les da a las escuelas lo que ellas **necesitan**. Nuestras escuelas no pueden operar efectivamente sin este apoyo adicional. Arizona está clasificado de 49o entre los 50 estados en cuanto al financiamiento por estudiante. Sin los aumentos al presupuesto, los distritos se verán forzados a eliminar valiosos programas, servicios, maestros/as y personal. Esto es algo que no podemos permitir. Aprobar los aumentos al presupuesto es vital para nuestra comunidad. Con la aprobación de los aumentos al presupuesto, las escuelas, en sociedad con negocios locales, pueden continuar mejorando la calidad total de nuestro sistema educativo. Un sistema educativo que progresa no sólo nos beneficiará ahora, sino en el futuro con graduados/as mejor pagados en nuestra fuerza laboral. Mi decisión es simple, apoyo a la educación y a nuestra comunidad.

Ron Sites

LA LLAVE PARA EL FUTURO DE LOS ESTADOS UNIDOS ES LA EDUCACIÓN DE CALIDAD PARA TODA NUESTRA JUVENTUD

Las continuas demandas de la globalización requieren que tengamos el mejor sistema educativo posible para nuestra juventud, para que podamos suministrar liderazgo y mantener una posición superior en todos los campos de empleo. Nuestros/as jóvenes necesitan recibir educación y llegar a ser ciudadanos/as productivos/as en nuestra sociedad, y el abandono de las escuelas debe reducirse a un mínimo. Apoyamos el Aumento al Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones (Elección del 4 de noviembre, 2008) para el Distrito Escolar Secundario de Agua Fria

Union para obtener las siguientes necesidades del Aumento al Presupuesto:

1. Apoyo de instrucción
2. Necesidades de transportes
3. Apoyo para programas de lectura y escritura
4. Apoyo a programas atléticos
5. Apoyo a las artes interpretativas
6. Apoyo a menores tamaños de clases
7. Apoyo a programas “Stay in School” (“Quédate en la escuela”)

Creemos que el financiamiento adecuado a la educación permitirá que nuestra sociedad mantenga una posición de liderazgo en la economía global. La educación de calidad de hoy aliviaría la necesidad de más prisiones de mañana.

James N. Warkomski, PE, RLS

Anne Warkomski

**ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO
AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DEL
DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO NÚM. 216 DE AGUA FRIA UNION**

(No se recibieron argumentos en contra)

**DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO
NÚM. 216 DE AGUA FRIA UNION
ELECCIÓN ESPECIAL
4 DE NOVIEMBRE DE 2008
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA**

TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA

PREGUNTA 2

¿Debe el Consejo Administrativo del Distrito Escolar Secundario Núm. 216 de Agua Fria Union del Condado de Maricopa, Arizona, adoptar un Presupuesto General de Mantenimiento y Operaciones que excede el límite de control de ingresos especificado por ley por un diez por ciento para el año fiscal 2009-2010 y por seis años según se describe abajo?

La cantidad del aumento propuesto al presupuesto propuesto sobre el presupuesto alterno para el año fiscal 2009-2010 se calcula en \$1,090,667; sin embargo, la cantidad completa del aumento al presupuesto para el año fiscal 2009-2010 se proyecta en \$3,272,000. En los años fiscales 2009-2010 hasta 2013-2014 la cantidad del aumento propuesto será del diez por ciento del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años, de conformidad con la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona. En los años fiscales 2014-2015 y 2015-2016 la cantidad del aumento propuesto será de seis y dos tercios por ciento y de tres y un tercio por ciento, respectivamente, del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años de conformidad con la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona.

Cualquier aumento de presupuesto autorizado por esta elección se financiará totalmente de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro de este distrito escolar para el año en el que se adopte y por seis años subsiguientes, no se llevará a cabo con dineros suministrados por el estado y no estará sujeto al límite de impuestos especificado en el Artículo IX, Sección 18, Constitución de Arizona. Con base a un cálculo de valoración tasada usado con fines de impuestos secundarios a la propiedad, financiar el aumento propuesto en el presupuesto del distrito escolar requeriría un índice de impuestos que se calcula en \$0.19 por cien dólares de valoración tasada usada con fines de impuestos secundarios a la propiedad y es además del índice de impuestos del distrito escolar que se aumentará para financiar el límite de control de ingresos del distrito escolar que permite la ley.

**AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ
AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO**

TEXTO COMPLETO

**FORMATO DE LA BOLETA / BOLETA DE MUESTRA
DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO
NÚM. 216 DE AGUA FRIA UNION
ELECCIÓN ESPECIAL
4 DE NOVIEMBRE DE 2008
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA**

PREGUNTA 2

Un voto de “sí” autorizará al Consejo Administrativo del Distrito Escolar Secundario de Agua Fria Union a extender la existente autorización de aumento al presupuesto y operaciones y el impuesto resultante, que sobrepasa el límite de control de ingresos del Distrito por hasta un 10% por año por siete años.

Un voto de “no” no autorizará al Consejo Administrativo del Distrito Escolar Secundario de Agua Fria Union a extender la existente autorización de aumento al presupuesto y operaciones y el impuesto resultante, que sobrepasa su límite de control de ingresos.

MUESTRA

AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ



AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO



INFORMACIÓN A LOS/LAS VOTANTES

1. Cualquier votante puede entrar en la casilla de votación acompañado/a de una persona de su escogencia con el propósito de que lo/la ayude a emitir su voto.
2. Se pueden llevar boletas de muestra al lugar de votación y dentro de la casilla de votación en el día de las elecciones.
3. A cualquier votante con derecho a votar que se encuentre esperando en la fila de votantes a las 7:00 p.m. se le permitirá preparar y emitir su voto.
4. Las urnas están abiertas de 6:00 a.m. a 7:00 p.m. en el Día de la Elección.

REQUISITOS PARA PODER VOTAR

Para poder votar en esta Elección Especial, usted debe haberse registrado en un recinto dentro de los límites del distrito escolar el o antes de la medianoche del **lunes 6 de octubre, 2008**. Si usted no sabe si tiene derecho a votar, usted debe comunicarse con la Oficina del Registro del Condado de Maricopa al (602) 506-1511.

Por favor asegúrese de revisar la etiqueta de la dirección en este folleto pues le indica a dónde debe votar.

Para información sobre ayuda para votar para votantes con discapacidades, por favor llamar al: 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD)

VOTACIÓN TEMPRANA

Las personas que tengan derecho a votar en esta elección y que deseen hacerlo en persona por medio de una boleta temprana, pueden ir a cualquiera de las Oficinas del Registro del Condado ubicadas en el 111 S. 3rd Ave., 510 S. 3rd Ave., Phoenix, o en el 222 E. Javelina, Mesa, a partir del **jueves 2 de octubre, 2008**. La votación en persona puede hacerse hasta las 5:00 p.m. del **31 de octubre, 2008**, el viernes antes de la elección.

Se puede solicitar una boleta para enviar por correo llamando al Departamento de Elecciones del Condado al 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD). Se pueden enviar solicitudes por escrito al Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 y se pueden hacer solicitudes por Internet en la siguiente página electrónica: (<https://recorder.maricopa.gov/earlyvoteballotnet/evbrequest.aspx>). **Solicitudes por Escrito, por Teléfono o por la Internet deben ser recibidas por la Oficina del Registro del Condado a más tardar a las 5:00 p.m., del segundo viernes antes de la elección (24 de octubre, 2008). Las solicitudes por escrito deben incluir:**

- 1) Nombre y dirección del domicilio;
- 2) Fecha de nacimiento;
- 3) Elección para la que se solicita la boleta;
- 4) Dirección donde debe enviarse la boleta si es diferente a la del domicilio;
- 5) Firma del/de la solicitante;

Para que la boleta sea válida y se incluya en el conteo, la boleta enviada por correo y la Declaración Jurada deben ser recibidas en la Oficina del Registro del Condado u otra oficina a cargo de las elecciones o ser depositada en cualquier lugar de votación en el condado a más tardar a las 7:00 p.m. el Día de la Elección, **4 de noviembre, 2008**.

INSTRUCCIONES

PARA VOTAR EN EL LUGAR DE VOTACIÓN

Usando el Sistema de Votación de Escaneo del Condado de Maricopa



**SOLO USE LA PLUMA ESPECIAL QUE SE ENCUENTRA
EN LA CASILLA DE VOTACIÓN**

SI USTED HACE UN ERROR
POR FAVOR REGRESE LA BOLETA AL OFICIAL DE ELECCIÓN
PARA QUE LE ENTREGUE UNA BOLETA NUEVA



Agua Fria Union School District No. 216
750 E. Riley Drive
Avondale, AZ 85323

PRSRRT STD
U S POSTAGE
PAID
AVONDALE AZ
PERMIT #17

OFFICIAL VOTING MATERIALS MATERIAL OFICIAL PARA VOTAR

For information about voting assistance for voters with disabilities or on how to obtain an Early Ballot, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD).

Para información acerca de ayuda para votantes con impedimentos físicos o acerca de como obtener una Boleta Temprana, favor de llamar al 602-506-1511 o 602-506-2348 (TDD).

**YOUR POLLING PLACE IS
INDICATED BELOW**

**SU LUGAR DE VOTAR SE
INDICA ABAJO**



Only one informational pamphlet has been mailed to each household containing a registered voter, please make it available to all registered voters in the household.

Solamente un folleto de información se ha enviado a cada domicilio en cual reside un votante registrado. Favor de utilizarlo para todos los votantes registrados en su domicilio.